



天主教聖方濟堂 · 華人教務中心

St. Francis Xavier Parish · Chinese Catholic Centre

438 Great Northern Way, Vancouver, B.C. V5T 4S5

電話 Tel: 604-254-2727 傳真 Fax: 604-254-7557

電郵 Email: parish.sfx@rcav.org 網址 Website: <http://sfx.rcav.org>

主曆 2026 年 8 月 2 日 (甲年)

常年期第十八主日



神父片語

李志雄神父 (耀漢小兄弟會)

Fr. Chi Hung Ly, CSJB



Sunday, 2nd August, 2026 (Year A)

Eighteenth Sunday in Ordinary Time

讓我們一起回應耶穌的邀請，忠實參與彌撒，熱心領受聖體，與主基督結合，在主內共融，攜手建設一個充滿信德、望德與愛德的堂區。

的堂區。

「我是從天上降下的生活的食糧；誰若吃了這食糧，必生活直到永遠。」(若 6:51)

願我們每次領聖體都會體驗到天主的愛。

李志雄神父 CSJB

多參與彌撒，常領聖體， 更新自己，與主共融

(瑪 14:13-21)

親愛的主內弟兄姊妹：

今天福音記載耶穌以五餅二魚餵飽五千人的奇蹟。這不只是彰顯耶穌的大能，更預示了祂將賜給我們更大的恩典——感恩聖體聖事。

耶穌看見群眾飢餓，就沒有遣散他們，而是親自餵養他們。同樣，今天的耶穌仍然在每一台彌撒中，以自己的身體作為生命之糧，滋養我們的靈魂。世界上的食物只能維持短暫的生命，唯有聖體能賜給我們永恆的生命，使我們與基督緊密結合。

因此，彌撒與聖體是教友信仰生活的中心，也是教會共融的泉源與高峰。每一次虔誠參與彌撒，每一次懷著信德領受聖體，我們不僅與主耶穌更加親近，也與整個教會更加合而為一。

親愛的主內弟兄姊妹：我們堂區正推動八年牧民計劃，主題是：「從自己開始的信仰更新之路」。信仰更新不能只停留在口號，更需要具體的行動。最重要的更新，就是把參與彌撒放在生活的首位，珍惜每一次與主相遇的機會，常常領受聖體，讓耶穌成為我們生命的力量。

當我們領受同一個聖體，我們便成為基督奧體的一部分，彼此相愛、彼此扶持、彼此服務，在家庭、堂區和社會中活出福音的精神。信仰的更新，便從每一位教友開始；而生命的更新，也從每一次與主相遇、每一次領受聖體開始。

“Participate in Mass Frequently, Receive the Eucharist Worthily, Renew Ourselves, and Live in Communion with Christ”

Dear brothers and sisters in Christ,

Today's Gospel recounts the miracle of Jesus feeding the five thousand with five loaves and two fish. This miracle not only reveals His divine power, but also foreshadows an even greater gift that He would give us—the Holy Eucharist.

When Jesus saw that the people were hungry, He did not send them away. Instead, He fed them Himself. In the same way, Jesus continues to nourish us at every Mass by giving us His own Body as the Bread of Life. The food of this world can sustain us only for a time, but the Holy Eucharist gives us eternal life and unites us ever more closely with Christ.

For this reason, the Mass and the Eucharist are the center of our Catholic faith and the source and summit of the Church's life. Every time we participate devoutly in the Holy Mass and receive Holy Communion with faith and reverence, we grow closer to our Lord Jesus and are united more deeply with the whole Church.

Dear brothers and sisters, our parish is currently carrying out an eight-year pastoral plan with the theme: “The Path of Faith Renewal Begins with Oneself.”

...To be continued on p.3

堂區司鐸

李志雄 神父 (主任司鐸)

張世協 神父 (助理司鐸)

Pastor

Rev. Chi Hung (Joseph) Ly, CSJB

Assistant Pastor

Rev. Thomas Truong, CSJB

感恩禮時間

星期六提前感恩禮：下午四時半 (國語)

主日感恩禮：上午八時正 (粵語)

上午九時半 (粵語)

上午十一時十五分 (英語)

下午二時 (國語)

平日感恩禮：頤園 星期一至星期六上午八時

聖方濟堂 星期一至星期六上午九時

修和聖事 彌撒後或預約：604-254-2727

明供聖體小堂，每日上午八時至晚上七時

Mass Schedule

Saturday Anticipated Mass: 4:30pm (Mandarin)

Sunday Masses: 8:00am (Cantonese)

9:30am (Cantonese)

11:15am (English)

2:00pm (Mandarin)

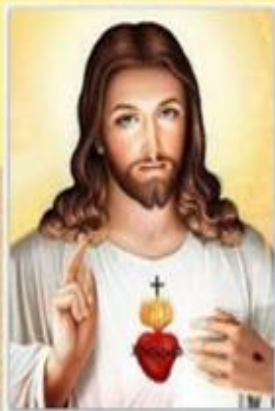
Weekday Mass : Happy Manor 8am Monday to Saturday

SFX Parish 9am Monday to Saturday

Reconciliation After Mass or By appointment: 604-254-2727

The Adoration Chapel is open from 8am to 7pm every day

天主教基督活力運動



金十字掛在胸前 主衛士莫再等閒
忠心爭不計代價 主的兒女豪氣萬千

與己相遇，與主相遇，與人相遇
北美第 48 屆基督活力運動 Cursillos in Christianity
加拿大溫哥華舉辦男、女粵語實習班
日期：2026 年 8 月 13 日(週四)至 8 月 16 日(週日)
地點：Columbia Bible College,
2940 Clearbrook Road, Abbotsford, B.C. V2T 2Z8, Canada
費用：\$430 CAD (四天三夜)
電話查詢：Joseph Lee 778-803-5163 • Magdalena Chen 778-686-0168
電郵查詢：bey.cursillo@gmail.com



報名連結



Hosted by St. Francis Xavier Parish, Vancouver B.C.

2026 同心頌主十載恩謝恩彌撒 Chinese Ministry 10th Anniversary Thanksgiving Mass



Most Rev Richard Smith
Archbishop of Vancouver
溫哥華教區總主教



August 14 (Friday) 5pm
8月14日(周五)下午5時

聖若望宗徒堂
St. John the Apostle Church,
5457 Trafalgar St. Vancouver



Most Rev John Baptist Huang
O.F.M. Bishop of Tainan
台南主教黃敏正

國語
靈修講座
黃敏正主教
主講

Jubilee Year of St Francis
聖方濟禧年

第二講：
萬物共存

8月15日(周六)
下午2時至4時

Canadian Martyrs
Catholic Church
5771 Granville Ave,
Richmond

第一講：
與主相偕

8月13日(周四)
晚上7時至9時

John Paul II Pastoral Centre
4885 St John Paul II Way,
Vancouver

第三講：
世人共融

8月16日(主日)
下午3:30至5:30

St Francis Xavier Church
438 Great Northern Way,
Vancouver

rcav.org/chinese-ministry

Enquiry: chineseministry22@gmail.com

The Project Advance Donation Appeal of 2026

is starting now. If anyone wishes to make a donation, you can make the donation in person with parish office or you can also make a donation online through Archdiocese website: <https://support.rcav.org/project-advance/>
Please make your generous donation now.

2026 年度教區公益金呼籲捐獻現在開始，各位如希望作出捐獻，請前去堂區服務處作出捐款。或者你可以網上捐款，可以通過教區的網頁進行，請瀏覽以下網頁：

<https://support.rcav.org/project-advance/>，

請大家慷慨解囊。





平日感恩祭意向 Intentions For Daily Eucharist

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
主日 Sunday 8月2日	為全體信友 為頤園 Peter Wong 健康求恩 為 Mandy Leung (Katherine 的女兒) 健康求恩 為 Cactus Joseph Lao 健康求恩 In Memory of Gilley Marshall 追悼 已故讀經員 Herny Chau, Rosalia Tse 追悼 施少強 追悼 父親 潘樹榮 追悼 袁何淑娟 追悼 袁何淑娟 追悼 黃培文	本堂神父們 Janice Ip Wing Li & Adeline Wing Li & Adeline Theresa Dagado 聖言宣讀組 家人 William Poon & Family 妹何慕霞 弟 何如鍵及慧敏 妻子 Christina Wong
星期一 Monday 8月3日	為頤園 Peter Wong 健康求恩 為 Cactus Joseph Lao 健康求恩 追悼 Cecilia Tsang 追悼 父親 王道衡 追悼 Joan 蔡翠英 追悼 Jenny Huie 追悼 煉靈 追悼 父親 潘樹榮	Janice Ip Wing Li & Adeline Dennis Tsang 王繼群 Coquitiam 邂逅聖言組 Betty Fu Family William Poon & Family
星期二 Tuesday 8月4日	為頤園 Peter Wong 健康求恩 為健康求恩 為 Cactus Joseph Lao 健康求恩 追悼 Lawrence Chow 追悼 母親羅香	Janice Ip Joseph Chung Wing Li & Adeline Anne Chow William Poon & Family
星期三 Wednesday 8月5日	為頤園 Peter Wong 健康求恩 為 Cactus Joseph Lao 健康 追悼 Maria 朱劉竹君姊妹 追悼 父親 潘樹榮 追悼 Julia 王何偉妍	Janice Ip Wing Li & Adeline 托彼特善別組 William Poon & Family 胡琴仙
星期四 Thursday 8月6日	為頤園 Peter Wong 健康求恩 為 Cactus Joseph Lao 健康求恩 為陳耀漢 神父健康祈禱 追悼 父母親及大哥	Janice Ip Wing Li & Adeline William & Mandy Poon Dennis & Family
星期五 Friday 8月7日	為頤園 Peter Wong 健康求恩 為 Peter Tam 健康求恩 為 Cactus Joseph Lao 健康求恩 追悼 黃福全 追悼 袁何淑娟姊妹 追悼 王啟承	Janice Ip Belinda Kwong Wing Li & Adeline 妻子, 兒女及孫 福傳樂粵曲組 Alice & Joseph
星期六 Saturday 8月8日	為頤園 Peter Wong 健康求恩 為 Cactus Joseph Lao 健康求恩 謝主賜女兒及孫兒手術平安 追悼 Mary 吳敘行	Janice Ip Wing Li & Adeline Katherine Leung 朱方明, 朱佳嘉

若要查詢或發現錯漏之處, 請與敬雅潔修女聯絡:
604-254-2727 內線 105 或電郵 sfx.parish.bulletin@gmail.com

.....Continued from page 1.....

Faith renewal cannot remain merely a slogan; it must be lived through concrete actions. One of the most important steps in renewing our faith is to make Sunday Mass the priority of our lives, to treasure every opportunity to encounter the Lord, and to receive the Holy Eucharist frequently so that Jesus may become the strength of our daily lives.

When we receive the same Eucharist, we become one Body in Christ. We are called to love one another, support one another, and serve one another, living out the Gospel in our families, our parish, and our society. The renewal of the Church begins with each one of us, and the renewal of our lives begins every time we encounter the Lord and receive Him in Holy Communion.

Let us respond generously to Jesus' invitation. May we faithfully participate in the Holy Mass, receive the Holy Eucharist with love and devotion, remain united with Christ, and grow together in communion as we build a parish filled with faith, hope, and charity.

As Jesus says:

"I am the living bread that came down from heaven; whoever eats this bread will live forever." (John 6:51)

May every Holy Communion deepen our experience of God's infinite love and transform us more fully into the likeness of Christ.

Fr. Chi Hung Ly, CSJB

Offering: A Holy Mass on the date of August 7th from the "God the Father of all mankind" prayer group.

To pray that God the Father bring health and healing to all the sick and the suffering in our families, parishes and hospitals, through the intercession of His Servant, Mother Eugenia Elisabetta Ravasio.

The Holy Rosary Cathedral in Vancouver

二零二六年教宗八月份的祈禱意向

請為城市福傳祈禱

願我們在充滿孤獨和匿名感的大城市中, 能找到傳播福音的新方法, 發現建立團體的創意途徑。

**Pope's prayer Intention for August 2026
For Evangelization in the City**

Let us pray that in large cities often marked by anonymity and loneliness we find new ways to proclaim the Gospel, discovering creative paths to build community.



堂區及教區消息

Parish and Archdiocesan News



通功代禱 In Memoriam

教友 朱劉竹君 (Maria) 姊妹 於七月十二日在香港蒙主寵召。享年九十七歲。家人謹擇於八月四日 (星期二) 上午十一時卅十分，假本拿比海景墓園舉行土葬禮。

懇請諸位神長，修女，主內弟兄姊妹 為朱劉竹君姊妹代禱。求主賜予永安，息止安所。

* 8 月 7 日 (星期五): 首瞻禮六 (每月第一個星期五) 特別恭敬耶穌聖心及明供聖體
晚上 7:30 中文彌撒恭敬耶穌聖心，彌撒後朝拜聖體到 9 時。

* 2026 聖方濟堂堂區百萬行

誠邀各位教友、家人及親友踴躍參加於 2026 年 9 月 20 日舉行的「聖方濟堂百萬行籌款活動」，齊心同行，共襄善舉。

是次活動所得善款將全數用作修繕聖堂屋頂，為我們共同的信仰之家提供一個更安全、更完善的敬拜環境。您的參與和支持，不僅是一份愛心，更是對堂區建設的一份承擔。讓我們攜手同行，凝聚力量，建設我們共同的家。

步行完後百萬行安排在 PLC 提供午餐！歡迎教友贊助及支持神父修女參與百萬行。請各堂區善會及團體代表到 PLC 領取贊助表。

讓我們攜手同行，凝聚力量，共同建設我們的堂區之家！

* 頤園老人院房間出租

本堂頤園老人院現有空房，請向堂區寫字樓申請安排參觀房間。

* 第 48 屆基督活力運動實習班

聖方濟堂區將於 2026 年 8 月 13-16 日在 Abbotsford Columbia Bible College 主辦第 48 屆基督活力運動粵語實習班。誠意邀請教友有意藉這機會提升個人在信仰上的認識和實踐，以全交託天主的態度，達到與主有更密切的關係，祈能基督化這個世界。這項目得到李神父的推介，協助教友達成個人在堂區八年牧民計劃。詳情及報名，請聯絡：Belinda Kwong @604-298-6739 (留言)
電郵：bcv.cursillo@gmail.com

* August 7th (Friday): First Friday Devotion to the Sacred Heart of Jesus and Eucharistic Adoration

7:30pm Cantonese & Mandarin Mass and Eucharistic Adoration until 9:00pm.

* 2026 SFX Walkathon

All parishioners, families, and friends are warmly invited to participate in the St. Francis Xavier Parish Walkathon on September 20, 2026. Let us walk together in support of our parish community.

All proceeds from the event will go toward repairing the church roof, helping provide a safer and better place of prayer and worship for our parish family. Your participation and support are not only acts of generosity but also meaningful contributions to the continued care of our spiritual home. A complimentary lunch will be served at the Parish Life Centre (PLC) after the walkathon. Parishioners are also welcome to sponsor and support our priests and Sisters participating in the event. Representatives of parish Sodalties and groups are asked to pick up pledge forms at the PLC. Let us join together, walk with one heart, and help strengthen the parish we call home.

* Happy Manor Senior Home Room Available

Happy Manor Senior Home currently has vacancy, please apply to parish office for room visit arrangement.

Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA)

If you are interested in RCIA, please contact their Coordinator email: rcia.sfx@gmail.com

成人慕道班

如您對成人慕道班感興趣，請以以下電郵與其負責人聯繫：rcia.sfx@gmail.com

本通訊歡迎各團體及善會刊登活動消息，雙語為佳，並於每星期四晚上八時截稿，如欲刊登照片或圖片，請於星期三晚上八時投稿，稿件請電郵至 sfx.parish.bulletin@gmail.com。本堂神父保留刊登稿件的一切權利，不得異議。

請注意：非本堂的團體或其將舉行的活動不在聖方濟堂行事曆中，請預先發電郵提交申請：parish. sfx@rcav.org 及副件(cc) sfx.parish.bulletin@gmail.com，經本堂神父批核後，堂區辦事處會發電郵回覆及堂區通訊小組會安排刊登。

8月6日耶穌顯聖容（慶日）



不久之前，耶穌正和門徒談論祂的苦難，所以耶穌在這時候顯聖容，相信有特別的意義。當祂在山上容貌變得發光有如太陽、衣服潔白如光時，梅瑟和厄里亞出現在旁。他們二人都是舊約聖經中重要的人物，一個代表法律，一個代表先知，同是對天主極為忠貞的僕人，也因此受過很多痛苦和迫害。他們的出現，可以說是明認舊約中有關默西亞的記載，都將在耶穌身上應驗。

伯多祿看見後，說要為他們搭三個帳棚，大概是想留住那一刻的相聚，但這做法明顯並不恰當：一方面，雖然耶穌在門徒前提早流露祂的光榮，但祂還未接受苦難，所以還不是時候進入祂的光榮中，而是為苦難作出準備，因此梅瑟和厄里亞與耶穌談論的，也是關於這件事；另一方面，提議為他們一人搭一個帳棚，意味著三位擁有同等地位，這更加不恰當，因為梅瑟和厄里亞只是先知，但耶穌是天主子，所以伯多祿說這話的時候，天父在雲彩中糾正他說：「這是我的兒子，我所揀選的，你們要聽從他！」

耶穌顯聖容，是祂進入光榮的預兆，也是在門徒前肯定祂天主子的身份，但在祂的使命完成前，祂必須要經過苦難；跟隨祂的人，也可能要面對同樣的迫害。

天主邀請我們與基督一起進入這光榮；但在進入這光榮之前，我們也必須背起我們的十字架，跟隨祂。你願意嗎？

資料來源：<https://fjl.cc/inspire/transfiguration-of-jesus/>

教宗：一切科技工具都應服務於真理與美善

在一封由聖座國務卿帕羅林樞機署名、寄發給第七屆教會傳播國際研討會與會者的訊息中，教宗良十四世鼓勵眾人“面對科技發展帶來的新可能性時，能夠推動一種懂得守護人類尊嚴的傳播方式”。該研討會於7月27日至28日在智利天主教宗座大學舉行。

（梵蒂岡新聞網）第七屆教會傳播國際研討會於7月27日至28日在智利聖地亞哥的天主教宗座大學舉行，本屆研討會的主題為“人工智能的挑戰”。此次會議匯聚了來自拉丁美洲和加勒比地區的傳播工作者、牧靈工作者、學術界人士以及教會代表，旨在根據教宗良十四世《偉大的人類》通諭的指導，分辨人工智能帶來的倫理、文化和宗教的挑戰。教宗的訊息為本屆研討會拉開帷幕，該訊息由聖座國務卿帕羅林樞機署名。



以智慧和責任感應對人工智能的挑戰

在這則寄發給智利主教團主席雷博列多（René Osvaldo Rebolledo Salinas）總主教的訊息中，教宗鼓勵與會者“面對科技發展帶來的新可能性時，能夠推動一種懂得守護人類尊嚴，並使一切工具服務於真理與美善的傳播方式”。此外，教宗良十四世還祈求聖神光照眾人的省思，並幫助大家“以智慧和責任感”應對人工智能帶來的挑戰，“使教會的傳播工作推動人與人之間的相遇，以及福音的宣講”。

社交媒體的影響

會議伊始，智利聖地亞哥總主教喬馬利（Fernando Natalio Chomalí Garib）樞機省思了社交媒體的影響，他強調社交媒體是“真正的人性化”空間，因為它們反映了情感、紐帶和衝突。“發生在我們身上的一切，也同樣發生在那裡，”樞機如此說道，並提出了傳播的四個基本準則：真、善、美和實用性。樞機認為，《偉大的人類》通諭不應僅從技術角度進行解讀：“如今人們熱衷於討論人工智能，但這篇通諭主要談論的是人類尊嚴與真理。”

加強團體生活

喬馬利樞機表示，遵循上述原則進行傳播，將有助於在極度個人主義的社會中加強團體生活：“我們將推動對話，促進兄弟情誼；歸根結底，我們將建設耶路撒冷，而非巴貝耳塔”。這些理念也在喬馬利樞機隨後主持的彌撒講道中再次被提及，他在講道中將《偉大的人類》定義為一部“基督論”通諭，並期盼一種審慎且具有分辨力的傳播方式，同時希望人工智能被用於服務人性尊嚴。

教會的關切

7月27日當天，智利天主教宗座大學校長德拉列拉（Juan Carlos de la Llera）和雷博列多總主教也分別在研討會上發表了講話。雷博列多總主教指出，此次會議是教會同道偕行與共同道路的具體表現，《偉大的人類》的發布為教會的牧靈關切賦予了新的深度。總主教強調道：“人的不可侵犯的尊嚴必須成為科技發展與科學進步的原則、準則和目標。”

鏈接網址：www.vaticannews.cn (July 29, 2026)



Eugenia Ravasio, OLA (4 September 1907 – 10 August 1990), born Eugenia Elisabetta Ravasio, was an Italian Catholic nun in the Congregation of the Missionary Sisters of Our Lady of the Apostles and a mystic, best known for treating leprosy and for having reported visions and revelations from God the Father.

Early life

Eugenia Elisabetta Ravasio was born in San Gervasio d'Adda (named now Capriate San Gervasio), a small town in the province of Bergamo, Italy, on 4 September 1907, in a family of peasant background.

She received only an elementary education. After a few years working in a factory, she entered the Congregation of the Missionary Sisters of Our Lady of the Apostles at the age of 20 years. It was here that her great charismatic personality developed, leading to her election as Mother General of the Congregation at age 28.

Social and apostolic work

Ravasio performed significant amounts of work in the social field. In twelve years of missionary activity she opened over 70 centres – each with infirmary, school and church – in the remotest spots of Africa, Asia and Europe.

In or around 1936, she was invited by Tanios Toni Kawas (a prominent cotton field landlord), son of Antoun Abdel Sayed Kawas (mayor of Girga, Egypt), to open the Lady of the Apostles school in Girga. The school is still in operation today. Tanios Toni Kawas, having six young girls and no schools for them, invited many religious congregations, but only Ravasio responded to his request.

As part of her work with lepers on the Ivory Coast she was instrumental in promoting and popularizing the use of chemotherapy for the cure of leprosy, by orally administering chaulmoogra oil which was extracted from the seed of a tropical plant. This medicine was later studied and developed further at the Pasteur Institute in Paris.



She encouraged the apostolate of Raoul Follereau, who, following in her footsteps and building on the foundations laid by her, is regarded as the apostle of the lepers.

During the period 1939–1941 she conceived, planned and brought to fruition the project for a "Lepers' City" at Adzopé (Ivory Coast). This was a vast centre, covering an area of 200,000 m², for the care of leprosy sufferers. It remains even today one of Africa's and the world's leading centres of its kind.

In recognition of this achievement, France conferred the Couronne Civique, the highest national honour for social work, on the Congregation of the Missionary Sisters of Our Lady of the Apostles, of which Ravasio was Superior General from 1935 to 1947.

Church approval and controversies

Ravasio's messages were approved by Bishop Alexander Caillot of Grenoble, who was mentioned in the messages. Caillot ordered an investigation, and after ten years issued a letter stating that the messages had a divine nature.

In 1988 the messages received the imprimatur of Cardinal Petrus Canisius Van Lierde, Vicar General for the Vatican City State, whose general duties were the administration of daily functions of Vatican City. The imprimatur signified that in the cardinal's opinion the messages contain nothing against faith and morals, without certifying that the messages were received from God the Father.



堂區旅行, 史丹利公園 - 7月25日

Parish Picnic, Stanley Park - July 25th

SEXY'S NEWS - 堂區通訊



ROYAL PACIFIC REALTY
怡富地產

杜子龍
Samuel Toa
604-710-1717
samueltoa@gmail.com

經驗豐富 忠誠服務 免費估價 保證滿意
再次多謝我們多年的客戶·天主保佑

源泰行
Yuen Tai Hong Herbal Centre

參茸燕窩 京果海味
中國名茶 保健良藥

530 Main St, Vancouver, BC V6A 2T9
(778) 688-8937

華正建築發展 25*10 Year Warranty

Mona Liu BC注册建商

溫哥華一改多土地开发 / 獨立別墅 / 后巷屋 /
盘活旧屋土地 资产增值变现
☎: 778.859.5345
wellanddevelopments@gmail.com

永利肉食
服務大溫地區多年
供應高級會所食肆
歡迎訂購
604-329-8862(密太)

Andrew Law
羅崇基
778 889 0665
andrew@lawrealty.ca

住宅, 商業, 投資地產買賣
Buy and Sell Residential,
Commercial, Investment Properties

All Natural Chinese Health Clinic Ltd
張文君中醫、針灸診所
BC Registered TCM & Acupuncturist
擁有 30 年臨床治療經驗

2573 Kingsway Van BC V5R 5H3
604-600-5658 (Wendy Zhang)
allnaturalchinesehealth@gmail.com

FLOWERS ON 22
Wedding · Funeral · Bouquet · Party
婚禮 · 悼念 · 花束 · 派對

672-276-2980
2980 E 22nd Ave, Vancouver BC
fleurdebrise.studio@gmail.com
www.flowerson22.com

Decades of research & fund mgt. experience
Bespoke portfolio to suit your needs & lifestyle
Steering you into financial liberty leisurely
擁有深厚研究分析與資產管理經驗, 為您貼身打造的投資組合, 領您從容邁進財務自由之境

Free confidential consultation in English, Cantonese or Putonghua
免費提供英語、廣東話或普通話之保密諮詢

Alison Law (羅翠珊), CFA, CPA, CMA
Wealth Advisor & Portfolio Manager
(財富顧問, 投資管理經理)
Mobile: 778-682-6323
Email: alison.law@nbc.ca

Passive Income Insurance Retirement & Estate Planning
被動收入, 退休規劃, 教育儲蓄, 以及保險, 遺產與傳承安排

Edward Jones > edwardjones.ca

Protect your financial future.

- Retirement planning
- Intergeneration planning
- Investing-RRSP, TFSA, RESP

Call or email me today

Jake Wang, CFP*, CLU*, CIWM
Financial Advisor

320 - 2025
42nd Ave West
Vancouver, BC V6M 2B5
604-730-5352
Jake.wang@edwardjones.com
https://www.edwardjones.ca/jake-wang
(604) 671-2668

Financial goals

- Plan for retirement.
- Have an emergency fund.
- Have insurance.
- Get out of debt.
- Find extra income.

Kearney FUNERAL SERVICES

Helping Families and the Catholic Communities
heal from loss for over 115 years.

一百一十五年來,
陪伴家庭與天主教信仰團體走過喪親之痛,
共同療癒失落

Jeannette Fong Vancouver Manager
Funeral Director

Alex Huang Funeral Director
Pre-Need Advisor
殯儀師/殯容師

Claudia Cho Pre-Need Advisor

Advocate Dental
崇慧牙科

Dr. Jimmy Loo 盧錦明牙醫博士:
超過20年牙科治療經驗
英、國及粵語

5411 West Boulevard Vancouver V6M 3W5
778-907-0734 / 604-218-1298(Emergency)
info@advocatedental.ca
www.advocatedental.ca

The Holy Spirit advocates for your soul; we advocate for your smile

Our Team draws from our in-depth knowledge of Catholic tradition to ensure your Loved one's funeral is carried out with dignity and care.

百年家族經營, 專業信譽保證, 以周詳卓越領先
專門服務天主教的溫哥華殯儀館,
為天主教教友辦理安葬安排,
提供可靠專業殯儀服務。

Call today to ask about our FREE Pre-Planning guide booklet.
請電話聯絡索取免費手冊和省錢妙招
236 416 0006

Vancouver
604 736 0268 450 West 2nd Avenue
New Westminster | Burnaby | Coquitlam | Surrey | Fraser Valley
www.KearneyFS.com

Integra Tire Auto Centre integra
換機油、換煞車皮
電池更換、輪胎更換
www.integratire.com

James Lin
Manager

Oil & Brake change, Battery replacement Services
All Season Tires Specials

5622 Imperial St.
Burnaby, BC, V5J 1E9
604-430-6666 (O)
604-803-2628 (M)
604-435-2557 (F)
uasi66@hotmail.com

Tong(Leslie) Li 李曉
Insurance Specialist

604.751.6185
tong.li@insuranceany.cc

Auto / Home / Commercial / Travel
汽車、房屋、商業、旅遊

您值得信賴的保險專家!

On solid rock the house stands firm; with protection, your home is secure. -Matthew 7:25
磐石之上, 風雨不動; 保障在側, 家業無憂。-馬太福音 7:25

IMMACULATE HEART EARLY CHILDHOOD EDUCATION CENTRE (DAYCARE)
Since 1994 BC, Canada

Sisters of the Immaculate Heart of Mary
Sister Maria Peng, SIHM

747 Alderson Avenue
Coquitlam, BC V3K 1T9
Email: sisterpeng882@gmail.com
Phone: (604) 936-3455
Website: http://sihm.bc.ca

VIVIAN JUN
MAKEUP ARTIST
604.723.7320

makeupbyvivianjun@gmail.com
www.vivianjun.com